



E

# Safety Reel

## Guía

19 911 31XX: enrolladoras de manguera, PUR (aire)  
19 911 32XX: enrolladoras de manguera, PUR (agua)  
19 911 41XX: enrolladoras de manguera, caucho EPDM (aire/agua)  
19 911 61XX: enrolladoras sin manguera



Edition A - 2017.11.03



Instrucciones de uso:  
[www.cejn.com/safetyreel](http://www.cejn.com/safetyreel)

**Declaración CE de Conformidad** – Por la presente, el fabricante declara que los productos indicados a continuación: **Enrolladora de manguera (tipos 19 911 3XXX, 19 911 4XXX y 19 911 6XXX)**; cumplen los requisitos establecidos por la Directiva: **2006/42/CE (EN ISO 12100:2010)**

CEJN AB  
Hasslumsvägen 33  
S-541 25 Skövde  
Sweden  
[www.cejn.com](http://www.cejn.com)

## 1. Seguridad



### ¡ADVERTENCIA!

Este producto está destinado al uso por parte de personas familiarizadas con su funcionamiento, cuyas habilidades técnicas sean suficientes como para evaluar su idoneidad para aplicaciones específicas. Lea con atención todas las instrucciones de seguridad antes de intentar instalar, usar o mantener este producto. La instalación, la puesta en servicio y el mantenimiento de este producto deben ser llevados a cabo exclusivamente por personal cualificado. Desconecte la enrolladora de manguera de la red de aire antes de llevar a cabo tareas de mantenimiento o reparación. Si es preciso desmontar la enrolladora, libere la tensión del resorte antes de hacerlo.

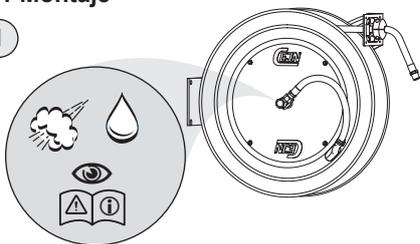


## 2. Instalación

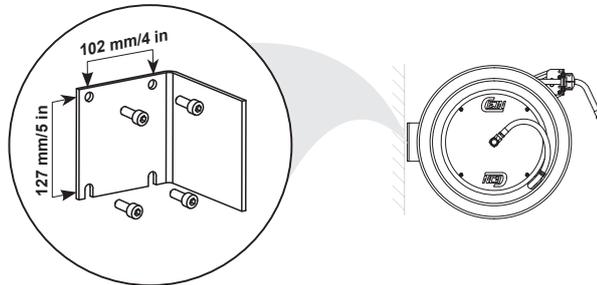
Para obtener información más detallada sobre la instalación y el uso de la enrolladora, consulte las instrucciones disponibles en [www.cejn.com/safetyreel](http://www.cejn.com/safetyreel)

### 2.1 Montaje

1

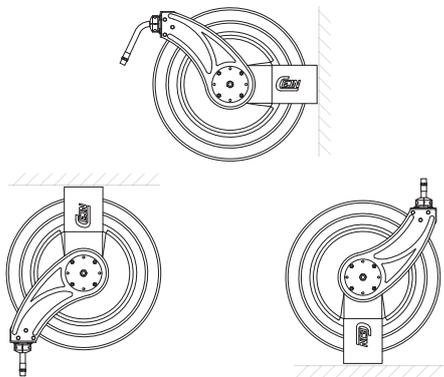


2



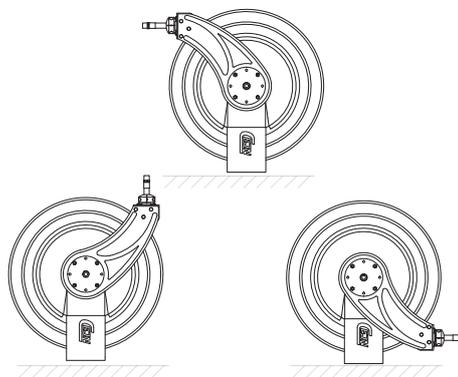
3

### Posiciones de montaje



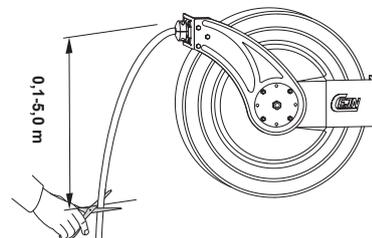
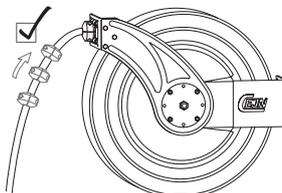
4

### Posiciones del brazo



### 2.2 Longitud de la manguera

Permita que la bola de tope se desplace hacia dentro. La fuerza del resorte se puede ajustar. Para obtener más información, consulte las instrucciones disponibles en [www.cejn.com/safetyreel](http://www.cejn.com/safetyreel)



## 2.3 Conexión de la enrolladora de manguera

Conecte la enrolladora a la red de aire/agua a la presión de trabajo correcta, según lo indicado a continuación:

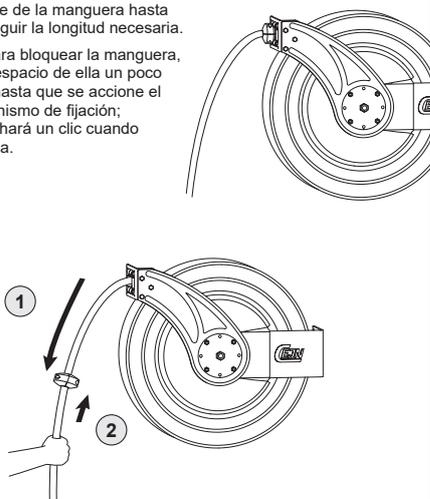
	199113150/-3152/-3153/-3155/-3157/-3158	199113141/-3146/-3241/-3246	199113162/-3167	199113171/-3176	199113250/-3255/-3253/-3258	199113271/-3276
Aplicación	Aire comprimido	Aire comprimido/agua	Aire comprimido	Aire comprimido	Agua	Agua
Longitud de la manguera	15 m, 23 m y 30 m	18 m	23 m	15 m	15 m y 30 m	15 m
Diámetro interno de la manguera	Ø 13 mm	Ø 9,5 mm	Ø 16 mm	Ø 19 mm	Ø 13 mm	Ø 19 mm
Conexión	1/2"	3/8"	3/4"	3/4"	1/2"	3/4"
Rango de temperatura	-20 °C - +60 °C	-20 °C - +60 °C (aire)/ 5 °C - +60 °C (agua)	-20 °C - +60 °C	-20 °C - +60 °C	5 °C - +60 °C	5 °C - +60 °C
Máx. presión de trabajo	10 bar	10 bar	10 bar	10 bar	10 bar	10 bar

	199114152/-4157/-4153/-4158	199114171/-4176	199116141/-6146	199116150/-6155/-6151/-6156/-6152/-6157/-6153/-6158	199116170/-6175/-6171/-6176	
Aplicación	Aire comprimido/agua	Aire comprimido/agua	Aire comprimido/agua	Aire comprimido/agua	Aire comprimido/agua	
Longitud de la manguera	23 m y 30 m	15 m	18 m	7 m, 15 m, 23 m y 30 m	7 m y 15 m	
Diámetro interno de la manguera	Ø 1/2"	Ø 3/4"	Sin manguera	Sin manguera	Sin manguera	
Conexión	1/2"	3/4"	3/8"	1/2"	3/4"	
Rango de temperatura	-20 °C - +60 °C (aire)/ 5 °C - +60 °C (agua)	-20 °C - +60 °C (aire)/ 5 °C - +60 °C (agua)	-28 °C - +100 °C	-28 °C - +100 °C	-28 °C - +100 °C	
Máx. presión de trabajo	20 bar	20 bar	20 bar	20 bar	20 bar	

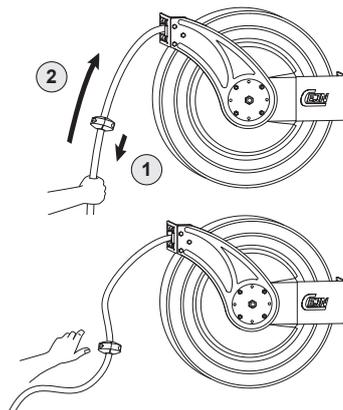
## 3. Uso

### 3.1 Sacar la manguera

- (1) Tire de la manguera hasta conseguir la longitud necesaria.
- (2) Para bloquear la manguera, tire despacio de ella un poco más hasta que se accione el mecanismo de fijación; escuchará un clic cuando suceda.



### 3.2 Enrollar la manguera



Para desbloquear la manguera una vez finalizado su uso, (1) tire un poco de ella hasta que el mecanismo de fijación deje de hacer clic.

- (2) A continuación, permita que la manguera vuelva a enrollarse lentamente en la cubierta.

#### Enrollado lento

La enrolladora de seguridad está equipada con un sistema de enrollado controlado por un **freno de seguridad** que enrolla la manguera hasta un 80 % más despacio con objeto de evitar lesiones personales y daños materiales.

### 3.3 La manguera no se puede enrollar por completo

Si la manguera se atasca al enrollarla, tire de ella hasta extraerla completamente y permita que vuelva a enrollarse libremente sin ayuda. Si experimenta algún otro problema o el equipo no funciona como debería, pida ayuda a su distribuidor local. Consulte las instrucciones disponibles en [www.cejn.com/safetyreel](http://www.cejn.com/safetyreel) para obtener más ayuda.

## 4. Mantenimiento



- Compruebe periódicamente que la manguera y las piezas externas no presenten ningún problema. Para obtener información detallada sobre la sustitución de la manguera, consulte las instrucciones disponibles en [www.cejn.com/safetyreel](http://www.cejn.com/safetyreel)
- Los daños o defectos deben repararse inmediatamente.
- Las tareas de reparación y mantenimiento deben ser llevadas a cabo exclusivamente por un técnico cualificado.
- ¡Sólo deben usarse piezas de repuesto originales!

## 5. Eliminación/reciclaje



#### ¡IMPORTANTE!

Ayúdenos a proteger el medio ambiente. Llegada la hora de desechar la enrolladora de manguera, hágalo de acuerdo con la normativa local en materia de medio ambiente.

## 6. Garantía

CEJN AB ofrece una garantía de dos (2) años a partir de la fecha de fabricación. Póngase en contacto con su distribuidor si desea realizar alguna consulta relacionada con la garantía.

## 7. Piezas de repuesto

Por razones de seguridad, sólo deben usarse piezas de repuesto originales. Para consultar la lista completa de piezas de repuesto, visite [www.cejn.com/safetyreel](http://www.cejn.com/safetyreel)

*Marcus Allerbjör*  
 Marcus Allerbjör  
 CEJN AB